

**Meditiiniliseks kasutamiseks ettenähtud niisutid.
Niisutamissüsteemidele esitatavad üldnõuded**

Respiratory tract humidifiers for medical use - Particular requirements for respiratory humidification systems

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 8185:2009 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 8185:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 29.05.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 08.04.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 8185:2009 consists of the English text of the European standard EN ISO 8185:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 29.05.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 08.04.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 11.040.10

Võtmesõnad: anesteesiaaparatuur, jõudlus, kasutamisujuhised, klassifikatsioon, kunstliku hingamise aparaat, meditsiiniaparatuur, märgistus, niisutid, ohutusnõuded, tehnilised andmed

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

**Respiratory tract humidifiers for medical use - Particular
requirements for respiratory humidification systems (ISO
8185:2007)**

Humidificateurs respiratoires médicaux - Exigences
spécifiques des systèmes d'humidification respiratoires
(ISO 8185:2007)

Anfeuchter für Respirationsluft für medizinische Zwecke -
Besondere Anforderungen an Anfeuchtersysteme für
Respirationsluft (ISO 8185:2007)

This European Standard was approved by CEN on 21 March 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

The text of ISO 8185:2007 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 121 “Anaesthetic and respiratory equipment” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 8185:2009 by Technical Committee CEN/TC 215 “Respiratory and anaesthetic equipment” the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 8185:2007.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive.

For relationship with EC Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 8185:2007 has been approved by CEN as a EN ISO 8185:2009 without any modification.

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	2
3 Terms and definitions	2
4 General requirements and general requirements for tests	4
5 Classification	4
6 Identification, marking and documents	5
7 Power input	7
8 Basic safety categories	7
9 Removable protective means	7
10 Environmental conditions	7
11 Not used	8
12 Not used	8
13 General	8
14 Requirements related to classification	8
15 Limitation of voltage and/or energy	8
16 Enclosures and protective covers	8
17 Separation	8
18 Protective earthing, functional earthing and potential equalization	8
19 Continuous leakage currents and patient auxiliary currents	8
20 Dielectric strength	9
21 Mechanical strength	9
22 Moving parts	9
23 Surface, corners and edges	9
24 Stability in normal use	9
25 Expelled parts	9
26 Vibration and noise	9
27 Pneumatic and hydraulic power	9
28 Suspended masses	9
29 X-Radiation	10
30 Alpha, beta, gamma, neutron radiation and other particle radiation	10
31 Microwave radiation	10
32 Light radiation (including lasers)	10
33 Infra-red radiation	10
34 Ultraviolet energy	10
35 Acoustical energy (including ultrasonics)	10

36	Electromagnetic compatibility	11
37	Locations and basic requirements	11
38	Marking, accompanying documents	11
39	Common requirements for category AP and category APG equipment	11
40	Requirements and tests for category AP equipment, parts and components thereof	11
41	Requirements and tests for category APG equipment, parts and components thereof	11
42	Excessive temperatures	11
43	* Fire prevention	12
44	Overflow, spillage, leakage, humidity, ingress of liquids, cleaning, sterilization and disinfection	12
45	Pressure vessels and parts subject to pressure	13
46	Human error	13
47	Electrostatic charges	13
48	Biocompatibility	13
49	Interruption of power supply	13
50	Accuracy of operating data	14
51	* Protection against hazardous output	14
52	Abnormal operation and fault conditions	15
53	Environmental tests	16
54	General	16
55	Enclosure and covers	16
56	Components and general assembly	16
57	Mains parts, components and layout	17
58	Protective earthing — Terminals and connections	17
59	Construction and layout	18
101	* Humidification system output	18
102	Liquid container	18
103	Alarm systems	18
	Annex AA (informative) Rationale	20
	Annex BB (normative) * Determination of the accuracy of the displayed temperature	27
	Annex CC (informative) Specific enthalpy calculations	29
	Annex DD (normative) Temperature sensors and mating ports	35
	Annex EE (normative) * Determination of humidification system output	36
	Annex FF (normative) * Standard temperature sensor	39
	Annex GG (informative) Environmental aspects	41
	Annex HH (informative) Reference to the essential principals of safety and performance	44
	Annex II (informative) Terminology — Index of defined terms	46
	Bibliography	48

Introduction

This International Standard is a Particular Standard based on IEC 60601-1:1988, including Amendments 1 (1991) and 2 (1995), hereafter referred to as the General Standard. The General Standard is the basic standard for the safety of all **medical electrical equipment** used by, or under the supervision of, qualified personnel in the general medical and **patient** environment; it also contains certain requirements for reliable operation to ensure safety.

The General Standard has associated Collateral Standards and Particular Standards. The Collateral Standards include requirements for specific technologies and/or hazards and apply to all applicable **equipment**, such as medical systems, EMC, radiation protection in diagnostic X-ray **equipment**, software, etc. The Particular Standards apply to specific **equipment** types, such as medical electron accelerators, high frequency surgical **equipment**, hospital beds, etc.

NOTE Definitions of Collateral Standard and Particular Standard are found in IEC 60601-1:1988, 1.5 and A.2, respectively.

To facilitate the use of this International Standard, the following drafting conventions have been applied.

This International Standard uses the same main Clause titles and numbering as the General Standard, to facilitate cross-referencing of the requirements. The changes to the text of the General Standard are specified by the use of the following words.

- “Replacement” means that the indicated Clause or Subclause of the General Standard is replaced completely by the text of this International Standard.
- “Addition” means that the relevant text of this International Standard is supplementary to the requirements of the General Standard.
- “Amendment” means that existing text of the General Standard is modified as indicated by the text of this International Standard.

To avoid confusion with any amendments to the General Standard itself, a particular numbering has been employed for elements added by this International Standard: subclauses, tables and figures are numbered starting from 101; additional list items are lettered aa), bb), etc. and additional annexes are lettered AA, BB, etc.

In this International Standard, the following print types are used:

- requirements, compliance with which can be verified, and definitions: roman type;
- notes and examples: smaller roman type;
- description of type of document change and test methods: *italic type*;
- terms defined in the General Standard IEC 60601-1:1988, Clause 2 or in this International Standard: **bold type**.

Throughout this International Standard, text for which a rationale is provided in Annex AA is indicated by an asterisk (*).

Humidifiers are used to raise the water content of gases delivered to **patients**. Gases available for medical use do not contain sufficient moisture and can damage or irritate the respiratory tract or desiccate secretions of **patients** whose upper airways have been bypassed. Reduction of the **relative humidity** at the **patient connection port** can cause desiccation of tracheo-bronchial secretions in the tracheal or tracheostomy tube, and consequently may cause narrowing or even obstruction of the airway [19]. Heat can be employed to increase the water output of the **humidifier**.

In addition, many **humidifiers** utilise heated **breathing tubes** in order to increase operating efficiency and reduce water and heat loss. Ventilator and anaesthesia **breathing tubes** in common use might not withstand the heat generated by **humidifiers** and heated **breathing tube** mechanisms.

Many **humidifier** manufacturers use off-the-shelf electrical connectors for their electrically-heated **breathing tubes**. However, since different manufacturers have used the same electrical connector for different power outputs, electrically-heated **breathing tubes** can be physically, but not electrically, interchangeable. Use of improper electrically-heated **breathing tubes** has caused overheating, circuit melting, **patient** and **operator** burns, and fires. It was not found practical to specify the interface requirements for electrical connectors to ensure compatibility between **humidifiers** and **breathing tubes** produced by different manufacturers.

Since the safe use of a **humidifier** depends on the interaction of the **humidifier** with its many **accessories**, this International Standard sets total-system performance requirements, applicable to **accessories** such as **breathing tubes** (both heated and non-heated), temperature sensors, and devices intended to control the environment within these **breathing tubes**.

Respiratory tract humidifiers for medical use — Particular requirements for respiratory humidification systems

1 Scope

IEC 60601-1:1988, Clause 1, applies, except as follows:

Amendment (add at the end of 1.1):

This International Standard includes requirements for the basic safety and essential performance of **humidification systems**, as defined in 3.6. This International Standard also includes requirements for individual devices specified for use in **humidification systems** such as heated **breathing tubes** (heated-wire **breathing tubes**) and devices intended to control these heated **breathing tubes** (**heated breathing tube controllers**). ISO 5367 specifies other safety and performance requirements for **breathing tubes**.

NOTE Heated **breathing tubes** are **medical electrical equipment** and are subject to the requirements of IEC 60601-1.

* This International Standard also includes requirements for **active HME** (heat and moisture exchanger) devices, which actively add heat and moisture to increase the humidity level of the gas delivered from the HME to the **patient**. This International Standard is not applicable to passive HMEs, which return a portion of the **patient's** expired moisture and heat to the respiratory tract during inspiration without adding heat and moisture. ISO 9360-1 and ISO 9360-2 specify safety and performance requirements for passive HMEs and describe methods for testing performance.

Respiratory tract **humidifiers** can be gas-powered, electrically-powered, or both. However, this International Standard has been prepared as a Particular Standard based on IEC 60601-1, which gives general requirements for all aspects of safety, not only electrical safety, and many of the requirements are therefore applicable to **humidifiers** not powered by electricity. Where this International Standard specifies that a Clause of IEC 60601-1 applies, it means that the Clause applies only if the requirement is relevant to the **humidification system** under consideration.

This International Standard is not applicable to devices commonly referred to as "room humidifiers" or humidifiers used in heating, ventilation and air conditioning systems, or humidifiers incorporated into infant incubators.

This International Standard is not applicable to nebulizers used for the delivery of drugs to **patients**.

In the planning and design of products within the scope of this International Standard, it is advisable to give due consideration to the environmental impact from the product during its life cycle. Environmental aspects are addressed in Annex GG.

NOTE Additional aspects of environmental impact are addressed in ISO 14971.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3744:1994, *Acoustics — Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure — Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane*

ISO 4135:2001, *Anaesthetic and respiratory equipment — Vocabulary*

ISO 5356-1:2004, *Anaesthetic and respiratory equipment — Conical connectors — Part 1: Cones and sockets*

ISO 5367:2000, *Breathing tubes intended for use with anaesthetic apparatus and ventilators*

ISO 7396-1:2002, *Medical gas pipeline systems — Part 1: Pipelines for compressed medical gases and vacuum*

ISO 9360-1:2000, *Anaesthetic and respiratory equipment — Heat and moisture exchangers (HMEs) for humidifying respired gases in humans — Part 1: HMEs for use with minimum tidal volumes of 250 ml*

ISO 9360-2:2001, *Anaesthetic and respiratory equipment — Heat and moisture exchangers (HMEs) for humidifying respired gases in humans — Part 2: HMEs for use with tracheostomized patients having minimum tidal volumes of 250 ml*

ISO 10524-1:2006, *Pressure regulators for use with medical gases — Part 1: Pressure regulators and pressure regulators with flow-metering devices*

IEC 60079-4:1975, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 4: Method of test for ignition temperature*

IEC 60601-1:1988, *Medical electrical equipment — Part 1: General requirements for safety, and its Amendment 1:1991 and Amendment 2:1995*

IEC 60601-1-2:2001, *Medical electrical equipment — Part 1-2: General requirements for safety — Collateral standard: Electromagnetic compatibility — Requirements and tests*

IEC 60601-1-6:2004, *Medical electrical equipment — Part 1-6: General requirements for safety — Collateral standard: Usability*

IEC 60601-1-8:2003, *Medical electrical equipment — Part 1-8: General requirements for safety — Collateral standard: General requirements, tests and guidance for alarm systems in medical electrical equipment and medical electrical systems*

IEC 60601-2-19:1990, *Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for safety of baby incubators*